

Smlouva o zajištění

rozvoje jazykových dovedností č.: INO/20/204/045/2013

I. SMLUVNÍ STRANY

1. Fond dalšího vzdělávání

se sídlem: Praha 7, Na Maninách 20, PSČ 170 00
Právní forma: příspěvková organizace Ministerstva práce a sociálních věcí ČR
Zastoupená: Mgr. Veronikou Pelíškovou, MBA, ředitelkou FDV
IČO: 00405698
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.
č. účtu: 33531641/0100

osoba odpovědná za realizaci plnění: Ing. Petra Skřivánková, petra.skrivankova@fdv.mpsv.cz;
tel: 601 384 819

(dále jen „objednatel“)

a

2. EDUA Languages, s.r.o.

se sídlem: Praha 1, U Půjčovny 952/2, PSČ 110 00
zastoupená: Bc. Adélou Rédlovou, Key Account Manager
IČ: 29013372
DIČ: CZ29013372
Bankovní spojení: FIO Banka
Číslo účtu: 2400327861/2010
zapsána v obchodním rejstříku Městského soudu v Praze, oddíl C, vložka 159931

(dále jen „poskytovatel“)

II. ZÁKLADNÍ USTANOVENÍ

1. Smluvní strany se, v souladu s ust. § 262 odst. 1 zákona č. 513/1991 Sb., obchodního zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ObchZ“) dohodly, že se rozsah a obsah vzájemných práv a povinností z této smlouvy vyplývajících bude řídit příslušnými ustanoveními ObchZ a uzavírají tuto smlouvu podle § 269 odst. 2 ObchZ.
2. Smluvní strany prohlašují, že údaje uvedené v čl. I této smlouvy a taktéž oprávnění k podnikání jsou v souladu s právní skutečností v době uzavření smlouvy. Smluvní strany se zavazují, že změny dotčených údajů oznámí neprodleně písemně druhé smluvní straně. Při změně identifikačních údajů smluvních stran včetně změny účtu není nutné uzavírat ke smlouvě dodatek. Strany prohlašují, že osoby podepisující tuto smlouvu jsou k tomuto úkonu oprávněny.



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
ADAPTABILITA



3. Účelem smlouvy je zajištění realizace vzdělávacího kurzu v rámci projektu „Další profesní vzdělávání zaměstnanců FDV, ohrožených na trhu práce“, číslo projektu CZ.2.17/1.1.00/36319 – Operační program Praha-Adaptabilita.
4. Realizace vzdělávacích kurzů je financována z Operačního programu Praha Adaptabilita (dále také jen „OP PA“), projekt „Další profesní vzdělávání zaměstnanců FDV, ohrožených na trhu práce“ č. projektu CZ.2.17/1.1.00/36319 a z části z prostředků objednatele.

III. PŘEDMĚT SMLOUVY

1. Poskytovatel se zavazuje zajistit pro objednatele kurzy zaměřené na rozvoj jazykových dovedností dle specifikace uvedené v příloze č. 1 této smlouvy (dále jen „kurzy“).
2. V rámci předmětu plnění je poskytovatel povinen zajistit pro účastníky kurzů školící materiály (v listinné i elektronické podobě) a osvědčení o absolvování kurzu. Veškeré dokumenty vztahující se k předmětu plnění budou vyhotoveny v českém jazyce.
3. Poskytovatel je povinen vést evidenci kurzu. Evidence kurzu bude obsahovat minimálně datum vzdělávací akce, popis vzdělávací aktivity (vzdělávacích aktivit), jméno lektora a počet vyučovacích hodin.
4. Veškeré materiály, které bude poskytovatel zajišťovat (listinné, elektronické) musí odpovídat pravidlům pro publicitu dle platné Projektové příručky OPPA (<http://www.prahafondy.eu/cz/oppa.html>).
5. Objednatel je oprávněn průběžně kontrolovat průběh kurzů realizovaných poskytovatelem. Poskytovatel se zavazuje umožnit objednateli (příp. objednatelem zmocněným osobám) tuto kontrolu kurzů provádět. Za tímto účelem je poskytovatel povinen předložit objednateli veškerou dokumentaci související s poskytováním kurzu vyžádanou objednatелеm.
6. Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za poskytnuté plnění sjednanou cenu.
7. Smluvní strany prohlašují, že předmět smlouvy není plněním nemožným a že smlouvu uzavřely po pečlivém zvážení všech možných důsledků.

IV. MÍSTO PLNĚNÍ

Kurzy budou realizovány v školicích prostorech v sídle objednatele.

V. DOBA PLNĚNÍ

1. Objednatel se zavazuje po uzavření této smlouvy svolat schůzku, na které budou stanoveny a oboustranně dohodnuty konkrétní termíny vzdělávacích kurzů. Schůzka bude realizována nejpozději do 15 dnů po podpisu smlouvy oběma smluvními stranami a poskytovatel je povinen se této schůzky zúčastnit.
2. Termíny realizace jednotlivých kurzů budou sjednány písemně, a to v zápisu ze schůzky dle odst. 1 tohoto článku. Sjednané termíny jsou závazné a mohou být měněny pouze písemnou dohodou obou stran.
3. K sjednání termínů realizace jednotlivých kurzů je za objednatele oprávněna osoba odpovědná za realizaci plnění uvedená v čl. I odst. 1 této smlouvy.
4. Poskytovatel bere na vědomí, že kurzy, které jsou předmětem plnění dle této smlouvy, budou realizovány nejpozději do 31. 8. 2014 (tj. konec projektu).



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
ADAPTABILITA



VI. CENA

1. Cena je stanovena dohodou smluvních stran a činí:

CENA za plnění	
Celková cena za plnění v Kč bez DPH	47.360,-
DPH v Kč	0,-
Celková cena za plnění v Kč včetně DPH	47.360,-

2. Sjednaná cena podle odst. 1 tohoto článku smlouvy zahrnuje veškeré náklady poskytovatele spojené se splněním jeho závazků z této smlouvy. Cena bez DPH uvedená je dohodnuta jako cena nejvýše přípustná a platí po celou dobu platnosti smlouvy. Překročení ceny včetně DPH je nepřípustné, vyjma změny zákonných sazeb daně z přidané hodnoty (DPH), v takovém případě je možné cenu změnit (zvýšit/snížit) o částku odpovídající legislativní změně (zvýšení/snížení) sazby DPH. Smluvní strany se dohodly, že pokud dojde v průběhu plnění smlouvy ke změně zákonné sazby DPH stanovené pro plnění předmětu smlouvy, bude tato sazba promítnuta do všech cen uvedených ve smlouvě s DPH a poskytovatel je od okamžiku nabytí účinnosti změny zákonné sazby DPH povinen účtovat platnou sazbu DPH. O této skutečnosti není nutné uzavírat dodatek ke smlouvě. Odpovědnost za správnost stanovení sazby DPH, tj. že je stanovena v souladu s platnými právními předpisy, nese poskytovatel.

VII. PLATEBNÍ PODMÍNKY

1. Zálohy nejsou sjednány.
2. Cena za poskytnuté plnění bude uhrazena na základě faktury, kterou bude poskytovatel vystavovat do 10. dne následujícího měsíce po kalendářním měsíci, v němž bylo uskutečněno a dokončeno zdanitelné plnění, tzn. vždy po ukončení kurzu.
3. Podkladem pro úhradu sjednané ceny bude faktura, která bude mít náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a náležitosti dle § 13a ObchZ (dále jen „faktura“). Faktura musí dále obsahovat:
- a) číslo smlouvy objednatele, IČO objednatele,
 - b) název projektu a registrační číslo projektu, tj. „Další profesní vzdělávání zaměstnanců FDV, ohrožených na trhu práce“, číslo projektu CZ.2.17/1.1.00/36319 – Operační program Praha-Adaptabilita
 - c) označení banky a čísla účtu, na který musí být zapláceno (pokud je číslo účtu odlišné od čísla uvedeného v čl. I odst. 2, je poskytovatel povinen o této skutečnosti v souladu s čl. II odst. 2 této smlouvy informovat objednatele),
 - d) čísla předávacích protokolů a data jejich podpisu, protokoly budou přílohou faktury,
 - e) lhůtu splatnosti faktury,
 - f) jméno a vlastnoruční podpis osoby, která fakturu vystavila, včetně kontaktního telefonu.

Faktura bude zahrnovat veškeré řádně provedené a předané dílčí části plnění, na jejichž fakturaci vznikl v daném měsíci nárok.

4. Lhůta splatnosti faktur činí 30 kalendářních dnů ode dne jejich doručení objednateli.



5. Pro placení jiných plateb (smluvní pokuty, úroky z prodlení, náhrady škod apod.) činí lhůta splatnosti 30 kalendářních dnů ode dne doručení příslušné faktury druhé smluvní straně.
6. Faktura bude doručena doporučeně prostřednictvím provozovatele poštovních služeb nebo osobně pověřenému zaměstnanci objednatele proti písemnému potvrzení.
7. Povinnost zaplatit cenu je splněna dnem odepsání příslušné částky z účtu objednatele ve prospěch účtu poskytovatele uvedeného v čl. I smlouvy.
8. Nebude-li faktura obsahovat některou povinnou nebo dohodnutou náležitost nebo bude chybně vyúčtována cena, je objednatel oprávněn fakturu před uplynutím lhůty splatnosti vrátit druhé smluvní straně k provedení opravy s vyznačením důvodu vrácení. Poskytovatel provede opravu vystavením nové faktury. Vrácením vadné faktury poskytovateli přestává běžet původní lhůta splatnosti. Nová lhůta splatnosti běží ode dne doručení nové faktury objednateli.

VIII.

PŘÁVA A POVINNOSTI POSKYTOVATELE A OBJEDNATELE

1. Poskytovatel se zavazuje písemně informovat objednatele o skutečnostech majících vliv na plnění smlouvy, a to neprodleně, nejpozději následující pracovní den poté, kdy příslušná skutečnost nastane nebo poskytovatel zjistí, že by nastat mohla.
2. Poskytovatel je povinen zúčastnit se na základě pozvánky objednatele učiněné písemně nebo e-mailem všech jednání týkajících se realizace plnění.
3. Na základě výzvy objednatele učiněné písemně nebo e-mailem poskytovatel poskytne objednateli zprávu o stavu přípravy realizace plnění.
4. Poskytovatel se zavazuje zabezpečovat plnění dle čl. III této smlouvy prostřednictvím osob, jejichž prostřednictvím v rámci nabídky prokázal splnění kvalifikačních požadavků na „realizační tým“. V případě změny v osobě lektora je poskytovatel povinen vyžádat si písemný souhlas objednatele.
5. Poskytovatel se zavazuje poskytnout veškeré nezbytné informace a dokumentaci týkající se poskytování služeb dle této smlouvy za účelem kontroly, a to ze strany objednatele a jím pověřených osob, územních finančních orgánů, Magistrátu hlavního města Prahy, Ministerstva vnitra, Ministerstva financí, Nejvyššího kontrolního úřadu, Evropské komise a Evropského účetního dvora, případně dalších orgánů oprávněných k výkonu kontroly projektu. Ve vztahu k těmto kontrolním orgánům se poskytovatel zavazuje umožnit jim vstup do svých objektů a na své pozemky, zajistit dostupnost všech dokladů o průběhu poskytování služeb dle této smlouvy.
6. Poskytovatel se rovněž zavazuje umožnit všem subjektům oprávněným k výkonu kontroly projektu, z jejichž prostředků je plnění hrazeno, provést kontrolu dokladů souvisejících s plněním veřejné zakázky, a to po dobu danou právními předpisy ČR k jejich archivaci (zákon č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a zákon č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů).
7. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli veškeré doklady související s realizací projektu a plněním monitorovacích ukazatelů, které si vyžádají kontrolní orgány.
8. Poskytovatel se zavazuje řádně uchovávat veškeré originály účetních dokladů a originály dalších dokumentů souvisejících s realizací předmětu smlouvy po dobu 10 let od ukončení projektu „Další profesní vzdělávání zaměstnanců FDV, ohrožených na trhu práce“ č. projektu CZ.2.17/1.1.00/36319, minimálně však do 31. 12. 2025. Doklady budou uchovány v souladu s platnými právními předpisy.
9. Poskytovatel je povinen poskytnout služby v dohodnutém rozsahu, kvalitě a čase.



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
ADAPTABILITA



10. Pokud objednatel zjistí, že služby jsou poskytovány v rozporu s touto smlouvou, je povinen poskytovateli bez zbytečného odkladu tuto skutečnost písemně (popř. faxem nebo emailem) oznámit. Objednatel bude tyto skutečnosti oznamovat na:

- faxové číslo: +420 210 084 230, nebo
- e-mail: adela.redlova@caledonianschool.com, nebo
- adresu: U Půjčovny 952/2, Praha 1

Poskytovatel je povinen neprodleně sjednat nápravu.

11. Poskytovatel uhradí škodu, která objednateli vznikla plněním v rozporu s touto smlouvou, a to v plné výši. Poskytovatel rovněž objednateli uhradí náklady vzniklé při uplatňování práv z odpovědnosti za vady.
12. Poskytovatel je povinen při plnění kurzů respektovat informační povinnost dle Projektové příručky OPPA (tj. loga ESF, EU a OPPA a prohlášení „Investujeme do vaší budoucnosti“); zejména je povinen dodržovat, aby všechny písemné zprávy, písemné výstupy a prezentace byly opatřeny vizuální identitou projektů dle pravidel publicity vyplývajících z Projektové příručky OPPA a navazujících dokumentů. Poskytovatel je povinen ke dni nabytí účinnosti smlouvy se s těmito pravidly seznámit a v případě, že dojde ke změně těchto pravidel, je poskytovatel povinen používat vždy jejich aktuální verzi.
13. Poskytovatel je povinen předat objednateli před zahájením kurzů výukové materiály ke schválení. Schválení bude probíhat na základě akceptačního protokolu podepsaného osobou určenou objednatelem.
14. Poskytovatel bere na vědomí, že předmět této smlouvy je financován z Operačního programu Praha Adaptability. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli na jeho výzvu bez zbytečného odkladu jakoukoliv součinnost, jejíž potřeba plyne nebo v budoucnosti vyplývá z podmínek Operačního programu Praha Adaptability.
15. Poskytovatel se zavazuje dodržovat při plnění této smlouvy obecně závazné právní předpisy ČR, Evropské unie, technické specifikace a normy, zásady a metodické pokyny platné pro projekty spolufinancované ze strukturálních fondů Evropské unie, požadavky v oblasti plnění politik Evropských společenství, tj. zejména pravidla hospodářské soutěže a veřejné podpory, principy udržitelného rozvoje a prosazování rovných příležitostí.
16. Poskytovatel dále výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla v plném rozsahu zveřejněna na webových stránkách určených objednatelem (profil objednatele). Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 17 ObchZ a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoliv dalších podmínek.
17. Povinnosti uvedené v tomto článku smlouvy neplatí, jde-li o povinně zveřejňované informace či údaje dle podmínek Operačního programu Praha Adaptability, rovněž neplatí v případě výkonu finanční kontroly podle zákona č. 320/2001, o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů.
18. Povinnosti uvedené v tomto článku smlouvy platí i po ukončení této smlouvy.

IX. LICENČNÍ UJEDNÁNÍ

1. V případě, že v rámci poskytování kurzů dle této smlouvy vznikne dílo ve smyslu § 2 zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "Autorský zákon"), k němuž je poskytovatel oprávněn poskytnout licenci (dále jen "Dílo"), pak poskytovatel ke dni poskytnutí kurzů, v jejichž rámci došlo ke vzniku Díla, bezplatně poskytuje objednateli za níže stanovených podmínek oprávnění k výkonu práva Dílo užit všemi způsoby uvedenými v § 12 Autorského zákona (dále jen "Licence").



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
ADAPTABILITA



2. Licence podle článku bude poskytnuta jako licence výhradní, časově omezená na dobu trvání majetkových práv k Dílu podle Autorského zákona a platná na území České republiky.
3. Objednatel není povinen Licenci využít.
4. Objednatel je oprávněn k provádění jakýchkoliv úprav Díla.
5. Odměna za Licenci v rozsahu uvedeném v tomto článku smlouvy je v plné výši zahrnuta v ceně za plnění podle této smlouvy.
6. Poskytovatel výslovně souhlasí, aby objednatel poskytl ve výše uvedeném rozsahu oprávnění tvořící součást této Licence jakékoli třetí osobě formou další licence (podlicence) v souladu s § 48 Autorského zákona.
7. Licence se má za poskytnutou dnem vzniku Díla.
8. Licenci v rozsahu této smlouvy poskytuje poskytovatel rovněž Dodavateli dotace na projekt – České republiky – Magistrátu hl. m. Prahy.
9. Smluvní strany jsou v každém jednotlivém případě poskytnutí Licence oprávněny odchýlit se od podmínek tohoto článku vzájemnou písemnou dohodou.

X.

OCHRANA DŮVĚRNÝCH INFORMACÍ

1. Za důvěrné informace objednatele (bez ohledu na formu jejich zachycení) se podle této smlouvy považují veškeré informace, které nebyly objednatelem označeny jako veřejné, zejména:
 - a) informace, které se týkají objednatele;
 - b) informace, pro které je stanoven závaznými právními předpisy zvláštní režim utajení při nakládání s nimi.
2. Za důvěrné informace poskytovatele (bez ohledu na formu jejich zachycení) se podle této smlouvy považují veškeré informace, které byly poskytovatelem písemně označeny jako důvěrné a současně se jedná o informace, které se týkají poskytovatele, mají skutečnou nebo alespoň potenciální materiální či nemateriální hodnotu, nejsou v příslušných obchodních kruzích běžně dostupné a poskytovatel odpovídajícím způsobem zajišťuje jejich utajení.
3. Za důvěrné informace objednatele a poskytovatele se nepovažují informace, které se staly veřejně přístupnými, pokud se tak nestalo porušením povinnosti jejich ochrany, informace získané na základě postupu prokazatelně nezávislého na poskytovateli a informace poskytnuté třetí osobou, která takové informace nezískala porušením povinnosti jejich ochrany.
4. Smluvní strany se zavazují, že budou zachovávat mlčenlivost o všech důvěrných informacích druhé smluvní strany, o kterých se dozví v souvislosti s plněním této smlouvy, a bez písemného souhlasu druhé smluvní strany je nebudou sdělovat žádným třetím osobám, vyjma osobám, které na poskytování kurzů spolupracují, za předpokladu, že tyto osoby jsou zavázány k ochraně důvěrných informací ve stejném rozsahu jako smluvní strany podle této smlouvy. Za porušení závazku důvěrnosti informací podle této smlouvy nebude rovněž považováno zveřejnění důvěrných informací jakékoliv ze smluvních stran, ke kterému dojde na základě zákona, soudního, správního či jiného obdobného rozhodnutí.
5. Poskytovatel se zavazuje nevyužít důvěrné informace objednatele získané v souvislosti s touto smlouvou jinak než pro účely této smlouvy, v neprospěch objednatele či k poškození jeho dobrého jména nebo pověsti.



XI. ZPŮSOB PŘEDÁNÍ

1. O předání a převzetí kurzu poskytovatel vyhotoví do 5 pracovních dnů po jeho konání předávací protokol ve 3 stejnopisech, přičemž 1 vyhotovení obdrží poskytovatel, 1 objednatel a 1 vyhotovení přiloží poskytovatel jako přílohu faktury.
2. Poskytovatel je povinen v předávacím protokolu o realizaci kurzu uvést minimálně:
 - a) číslo předávacího protokolu,
 - b) typ realizovaného kurzu,
 - c) datum realizovaného kurzu,
 - d) počet proškolených zaměstnanců,
 - e) údaje o zajištění vzdělávání (včetně školicích materiálů),
 - f) číslo smlouvy a datum jejího uzavření,
 - g) název projektu „Další profesní vzdělávání zaměstnanců FDV, ohrožených na trhu práce“, číslo projektu CZ.2.17/1.1.00/36319 – Operační program Praha-Adaptabilita
 - h) datum a místo sepsání protokolu,
 - i) jména a podpisy zástupců objednatele a poskytovatele.

Součástí předávacího protokolu budou prezenční listiny účastníků kurzu, které budou obsahovat minimálně:

- náležitosti povinné publicity dle článku III. této smlouvy,
- místo, datum a čas realizovaného kurzu,
- seznam a podpisy účastníků,
- souhlas účastníků s poskytnutím osobních údajů dle zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a souhlas účastníků s pořízením fotodokumentace z probíhajícího kurzu.

3. Poskytovatel odpovídá za to, že informace uvedené v protokolu odpovídají skutečnosti. Nebude-li protokol obsahovat údaje uvedené v předchozím odstavci, je objednatel oprávněn převzetí plnění odmítnout, a to až do předání protokolu s výše uvedenými údaji.

XII. SANKCE

1. Neposkytne-li poskytovatel objednateli jednotlivé kurzy ve stanoveném termínu a rozsahu, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 3.000,- Kč, a to za každý zjištěný případ.
2. Poskytne-li poskytovatel objednateli jednotlivé kurzy prostřednictvím osoby, která nebyla uvedena v rámci nabídky v lektorském týmu a zároveň s touto osobou dle čl. VIII odst. 4 objednatel nevyslovil písemný souhlas, je povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 10.000,- Kč, a to za každý zjištěný případ.
3. V případě nedodržení povinnosti poskytovatele dle čl. VIII odst. 5 až 8 této smlouvy je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 5.000,- Kč, a to za každý zjištěný případ.
4. V případě porušení povinnosti mlčenlivosti poskytovatele vyplývajících z ochrany důvěrných informací dle článku X. této smlouvy je poskytovatel povinen zaplatit objednateli smluvní pokutu ve výši 20.000,- Kč za každý jednotlivý případ porušení takové povinnosti.
5. Pro případ prodlení se zaplacením sjednané ceny sjednávají smluvní strany úrok z prodlení ve výši stanovené občanskoprávními předpisy.
6. Smluvní pokuty se nezapočítávají na náhradu případně vzniklé škody, kterou lze vymáhat samostatně vedle smluvní pokuty, a to v plné výši.



7. Smluvní strany se dohodly, že v případě vzniku nároku objednatele na více smluvních pokut uložených poskytovateli podle této smlouvy se takové pokuty sčítají. Objednatel si vyhrazuje právo nárok na úhradu smluvní pokuty či náhradu škody v plné výši započíst do jednotlivých úhrad vůči poskytovateli.

XIII. UKONČENÍ SMLOUVY

1. Tato smlouva může být ukončena:
 - a) písemnou dohodou smluvních stran,
 - b) jednostranným odstoupením od smlouvy pro její podstatné porušení druhou smluvní stranou s tím, že podstatným porušením smlouvy se rozumí zejména:
 - neposkytnutí plnění v termínech stanovených v čl. V odst. 2 této smlouvy,
 - neposkytnutí plnění v dohodnutém rozsahu, kvalitě a čase,
 - neuhrazení ceny objednatelem po druhé výzvě poskytovatele k uhrazení dlužné částky, přičemž druhá výzva nesmí následovat dříve než 30 dnů po doručení první výzvy,
 - nedodržení závazku poskytovatele stanoveného v čl. VIII. odst. 4 této smlouvy,
 - c) výpovědí bez udání důvodu ze strany objednatele; výpovědní doba činí 2 měsíce a začíná běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém bylo písemné výpovědi smlouvy prokazatelně doručeno poskytovateli.
2. Objednatel je oprávněn odstoupit od smlouvy, pokud je na majetek poskytovatele vedeno insolvenční řízení nebo byl insolvenční návrh zamítnut pro nedostatek majetku poskytovatele, dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobech jeho řešení, ve znění pozdějších předpisů, nebo pokud poskytovatel vstoupí do likvidace.
3. Smluvní strany se dále dohodly, že objednatel je oprávněn od smlouvy odstoupit, pokud nebude schválena částka ze státního rozpočtu následujícího roku, která je potřebná k úhradě za plnění poskytované podle smlouvy v následujícím roce. Objednatel prohlašuje, že do třiceti (30) dnů po vyhlášení zákona o státním rozpočtu ve sbírce zákonů oznámí poskytovateli, pokud nebyla schválena částka ze státního rozpočtu následujícího roku, která je potřebná k úhradě za plnění poskytované dle smlouvy v následujícím roce. Objednatel je rovněž oprávněn odstoupit od smlouvy v případě, že schválenou částku ze státního rozpočtu, resp. dotaci, určenou na financování svých závazků ze smlouvy neobdrží, nebo obdrží dotaci sníženou.
4. Odstoupení od smlouvy ze strany objednatele nesmí být spojeno s uložením jakékoliv sankce ze strany poskytovatele k tíži objednatele
5. Poskytovatel se zavazuje poskytnout objednateli v případě předčasného ukončení smlouvy nezbytnou součinnost tak, aby objednateli nevznikla škoda.

XIV. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
2. Doplnění nebo změnu této smlouvy lze provádět jen se souhlasem obou smluvních stran, a to pouze formou písemných dodatků, které budou vzestupně číslovány, výslovně prohlášeny za dodatek této smlouvy a podepsány oprávněnými zástupci smluvních stran.
3. Poskytovatel nemůže bez souhlasu objednatele postoupit svá práva a povinnosti plynoucí ze smlouvy třetí straně.



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
ADAPTABILITA



4. Pro účely smlouvy se pod pojmem „bez zbytečného odkladu“ uvedeným v § 345 občanského zákoníku rozumí nejpozději do 30 dnů.
5. Smluvní strany shodně prohlašují, že si tuto smlouvu před jejím podepsáním přečetly, že byla uzavřena po vzájemném projednání podle jejich pravé a svobodné vůle a že se dohodly na celém jejím obsahu, což stvrzují svými podpisy.
6. Smlouva je vyhotovena v 4 stejnopisech s platností originálu, přičemž objednatel obdrží tři a poskytovatel služby jedno její vyhotovení.
7. Nedílnou součástí smlouvy je příloha:
příloha č. 1 – Specifikace kurzů

V Praze dne 28. 02. 2014

V Praze dne 17. 2. 2014

za objednatele
Mgr. Veronika Pelíšková, MBA
ředitelka FDV

EDUA
GROUP
EDUA Languages, s.r.o.
U Půjčovny 962/2, Praha 1, 110 00 • tel. 277 007 800
IČ: 290 13 372 • DIČ: CZ29013372 • www.edua-group.cz

za poskytovatele
Adéla Rádlová
Key Account Manager



OPERAČNÍ PROGRAM PRAHA
ADAPTABILITA



PŘÍLOHA Č. 1 – SPECIFIKACE KURZŮ

Specifikace předmětu – 6 část veřejné zakázky Rozvoj jazykových dovedností:

Vzdělávání se bude týkat anglického jazyka a bude zaměřeno především na agendy a jejich činnosti v rámci resortu MPSV a MŠMT. V rámci této aktivity vznikne i slovník odborné terminologie, který vypracuje poskytovatel.

Cílem kurzu je osvojit a upevnit důležité fráze a slovní zásobu použitelnou při telefonickém či písemném styku, při prezentacích, na poradách i během mimopracovní konverzace. Kurz bude zaměřen především na:

- Slovní zásoba z oblasti MPSV a MŠMT, která se bude týkat oblastí jako např. politika zaměstnanosti, sociální tematika a tematika spojenou s dalším vzděláváním
- Užití odborné slovní zásoby v reálné konverzaci
- Porozumění odbornému textu a jeho interpretace
- Prezentace v angličtině s odbornou tematikou

Objednatel nepředpokládá, že všichni účastníci cílové skupiny mají stejnou úroveň znalosti anglického jazyka. Z tohoto důvodu frekventanti před zahájením kurzu, zpracují vstupní test, na jehož základě budou rozřazeni do skupin, odpovídajících jejich znalosti anglického jazyka a tedy vzniknou max. 4 skupiny dle jejich jazykové úrovně

Jazykové vzdělávání bude probíhat prezenčně.

Počet účastníků celkem: 40 osob (zaměstnanci všech oddělení)

Počet skupin: 4

Časová dotace celkem pro 1 skupinu: 32 vyučovacích hodin (1hod. = 45 minut)

Časová dotace jednoho kurzu: 8 vyučovacích hodin (1hod. = 45 minut)

Časová dotace ve dnech: 4 dny (1 dne = 45 vyučovacích hodin)

PLNÁ MOC

Já, níže podepsaný, Radek Stavinoha, narozen dne 9. 1. 1979, bytem Voříškova 1558/24, Praha 6 Břevnov, PSČ 162 00, jednatel společnosti EDUA Languages, s.r.o., se sídlem Praha 1, U půjčovny 952/2, PSČ 110 00, IČ 290 13 372, tímto uděluji plnou moc osobám:

Adéla Rédlová

Datum narození: 5.1.1984

Číslo OP: 110858130

Trvalé bydliště: Na Výsluní 213, Slaný, 274 01

ve věci zastupování společnosti EDUA Languages, s.r.o. při uzavírání a podepisování smluv a nabídek všech typů, při podepisování přihlášek a dokumentů pro výběrová řízení a veřejné zakázky a při podepisování čestných prohlášení za společnost.

Plná moc se uděluje od 1. 1. 2014 do 31. 12. 2014

Zplnomocněný tímto zplnomocnění přijímá.

11. 12. 2013

V Praze dne.....



.....
Radek Stavinoha, jednatel
EDUA Languages, s.r.o.

Toto zmocnění přijímám dne. 12. 12. 2015



.....
Adéla Rédlová
Key Account Manager

Ověření – legalizace

Běžné číslo ověřovací knihy: O – II – 317572013

Ověřuji, že: **Radek Stavinoha, nar. 9.1.1979, trvale bytem Praha 6, Břevnov, Voříškova 1558/24**-----

tuto listinu přede mnou, notářkou, vlastnoručně podepsal.
Totožnost byla prokázána platným úředním průkazem.

V Praze dne **11.12.2013**

Iveta Knorová
notářská tajemnice
pověřená notářkou
JUDr. Jaroslavou Voclovou

